



MANITOBA

THE VICTORIA GENERAL HOSPITAL INCORPORATION ACT

R.S.M. 1990, c. 206

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LE « VICTORIA GENERAL HOSPITAL »

L.R.M. 1990, c. 206

This is an unofficial consolidation showing the provisions of the

As of 2017-05-29, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

La présente loi est une codification non officielle indiquant les

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-05-29. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

LEGISLATIVE HISTORY

The Victoria General Hospital Incorporation Act

Enacted by
RSM 1990, c. 206

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

HISTORIQUE

Loi constituant en corporation le « Victoria General Hospital »

Édictée par
L.R.M. 1990, c. 206

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

CHAPTER 206

THE VICTORIA GENERAL HOSPITAL INCORPORATION ACT

WHEREAS Victoria General Hospital, by its petition, prayed that it should be incorporated;

AND WHEREAS its prayer was granted, and resulted in the enactment of *An Act Respecting Victoria General Hospital*, assented to May 22, 1969;

AND WHEREAS the Minister of Justice has caused the Act to be prepared in English and French for re-enactment in accordance with a judgment dated June 13, 1985 and an order dated November 4, 1985 of the Supreme Court of Canada;

THEREFORE HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

Definitions

1 In this Act:

"board" means the board of trustees constituted under section 7; (« conseil »)

"corporation" means Victoria General Hospital; (« Corporation »)

"member" means a member of the corporation; (« membre »)

CHAPITRE 206

LOI CONSTITUANT EN CORPORATION LE « VICTORIA GENERAL HOSPITAL »

ATTENDU QUE le « Victoria General Hospital » a demandé sa constitution en corporation;

ATTENDU QUE sa demande a été reçue et qu'il en a résulté l'adoption de la loi intitulée « *An Act Respecting Victoria General Hospital* » sanctionnée le 22 mai 1969;

ATTENDU QUE le ministre de la Justice a fait rédiger la présente loi en français et en anglais en vue de sa réadoption en conformité avec un jugement et une ordonnance de la Cour suprême du Canada datés respectivement du 13 juin 1985 et du 4 novembre 1985;

PAR CONSÉQUENT, SA MAJESTÉ, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Définitions

1 Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **administrateur** » Membre du conseil. ("trustee")

« **conseil** » Le conseil d'administration constitué en vertu de l'article 7. ("board")

« **Corporation** » Le « Victoria General Hospital ». ("corporation")

"trustee" means a member of the board.
(« administrateur »)

« membre » Membre de la Corporation.
("member")

Hospital continued as a corporation

2 Victoria General Hospital is continued as a corporation.

Prorogation

2 Le « Victoria General Hospital » est prorogé à titre de corporation.

Members of corporation

3 The corporation is composed of

- (a) those persons elected under clause 7(1)(a);
- (b) those persons appointed from time to time under clause 7(1)(b);
- (c) those persons mentioned under clauses 7(1)(c) and (d) or their successors in office; and
- (d) those persons appointed under subsection 7(3).

Membres de la Corporation

3 La Corporation est composée :

- a) des personnes élues en vertu de l'alinéa 7(1)a);
- b) des personnes nommées en vertu de l'alinéa 7(1)b);
- c) des personnes mentionnées aux alinéas 7(1)c) et d);
- d) des personnes nommées en vertu du paragraphe 7(3).

Objects

4 The objects of the corporation are

- (a) to operate and maintain in the Province of Manitoba in accordance with *The Hospitals Act*, a hospital as in that Act defined including out-patient facilities and an institution or other facilities under *The Mental Health Act*;
- (b) to provide facilities and personnel for the treatment of sick and injured persons and to ensure for such persons a high quality of medical and surgical care and treatment;
- (c) to carry on education activities related to rendering care to the sick and injured and to the promotion of health with a view to maintaining and improving the standard of medical education and knowledge;
- (d) to promote and carry on scientific and administrative research related to the care of the sick and injured with a view particularly to finding means of prevention and treatment of human illness and disability
- (e) to participate in any activity designed and carried on to promote the general health of the community and to co-operate with other hospitals and health agencies in the care and treatment of the sick and injured.

Objets

4 La Corporation a pour objets :

- a) d'administrer , au Manitoba, en conformité avec la *Loi sur les hôpitaux*, un hôpital comprenant des services de consultation externe ainsi que des installations ou des services prévus par la *Loi sur la santé mentale*;
- b) de maintenir des établissements et du personnel en vue d'offrir des soins et des traitements médicaux et chirurgicaux de haute qualité aux malades et aux blessés;
- c) de poursuivre des activités éducatives portant sur les soins aux malades et aux blessés et sur la promotion de la santé en vue du maintien et de l'amélioration des connaissances et de l'éducation médicales;
- d) de promouvoir et de poursuivre des recherches scientifiques et administratives en matière de soins et de traitement médicaux dans l'intention surtout de trouver des moyens de prévention et de traitement des maladies et des invalidités;
- e) de participer à toute activité de promotion de la santé générale et de coopérer au traitement des malades et des blessés avec d'autres hôpitaux et organismes de santé.

Charitable purposes

5(1) The corporation shall be operated and maintained exclusively for charitable, scientific and educational purposes without private gain.

No remuneration for trustees

5(2) The trustees shall act without personal remuneration.

Liability of trustees

5(3) No trustee is liable or answerable for any debt, liability, or obligation of the corporation or in respect of any act, error or omission of the corporation or any of its officers, members, employees or agents.

Corporate powers

6(1) Subject to *The Hospitals Act* and *The Health Services Insurance Act*, the corporation may do all acts and things necessary to carry out its objects and the rights and duties vested in it by this or any other Act, and without limiting the generality of the foregoing, it may

- (a) manage all undertakings of the hospital;
- (b) fix the fees and rates charged by the corporation for the nursing of, attendance upon, supply of hospital care and treatment to, patients and for rendering of other services;
- (c) appoint, reject, suspend or remove all medical staff and their officers;
- (d) borrow money;
- (e) charge, hypothecate, mortgage, or pledge any or all of the real or personal property, rights and undertaking of the corporation;
- (f) draw, make and endorse bills of exchange, promissory notes and cheques;
- (g) buy, sell, improve, lease or otherwise deal with, real or personal property necessary for the purposes of the corporation;
- (h) establish and support, or aid in the establishment and support of, associations, institutions, funds, trusts, and conveniences, calculated to benefit employees or ex-employees of the corporation or the dependants or connections of such persons, and grant pensions and allowances and make payments towards insurance, or for any objects like or similar to those foregoing;

Fins de bienfaisance

5(1) L'administration de la Corporation vise exclusivement l'accomplissement de fins philanthropiques, scientifiques et éducatives sans gain privé.

Rémunération

5(2) Les administrateurs ne sont pas rémunérés.

Responsabilité des administrateurs

5(3) Aucun administrateur n'est responsable des dettes, des obligations, des actes, des erreurs ou des omissions de la Corporation ou de l'un de ses dirigeants, membres, employés ou mandataires.

Pouvoirs de la Corporation

6(1) Sous réserve de la *Loi sur les hôpitaux* et de la *Loi sur l'assurance-maladie*, la Corporation peut accomplir tous les actes nécessaires à la réalisation de ses objets et à l'exercice des droits et des fonctions que lui confère la présente loi ou toute autre loi. Elle peut notamment :

- a) gérer toutes les entreprises de l'hôpital;
- b) déterminer les frais et les taux qu'elle impose pour les services, les soins et les traitements fournis aux malades;
- c) nommer, rejeter, suspendre ou renvoyer des membres et des cadres du personnel médical;
- d) emprunter de l'argent;
- e) grever, hypothéquer ou donner en gage, en tout ou partie, ses biens réels ou personnels, ainsi que ses droits et ses entreprises;
- f) tirer, faire et endosser des lettres de change, des billets à ordre et des chèques;
- g) prendre à l'endroit des biens réels ou personnels nécessaires à ses fins les mesures qu'elle estime indiquées, notamment les acheter, les vendre, les améliorer ou les donner à bail;
- h) établir et soutenir, ou aider à établir et à soutenir, des associations, des institutions, des fonds, des fiducies et des commodités devant bénéficier à ses employés ou ex-employés ou à leurs personnes à charge ou parents et accorder des pensions et des allocations et exécuter des paiements d'assurance ou autres paiements similaires;

(i) utilize surpluses, as the board may decide, for the improvement of corporation services and training;

(j) establish such reserves as the board may decide, and invest them or other funds in such securities, and in such manner as the board may think fit, and vary or realize any such investments;

(k) receive and accept such grants, devises, gifts and bequests as are made by or received from the Government of Canada or the Government of Manitoba, or any municipality or other corporation or person, for the use and purposes of the hospital

(l) operate any business or industry that may help to maintain its institutions or be of service to patients or employees of the corporation and bargain and sell the products thereof in accordance with the laws of the province and lease part of its premises to others for such purposes and utilize any profit derived therefrom for the general purposes of the corporation.

Ancillary powers

6(2) Without limiting the generality of subsection (1), the corporation has as incidental and ancillary to the objects, purposes and powers set out in this Act, the capacity and powers set out in sections 15 and 16 of *The Corporations Act*, except to the extent that they or any of them are inconsistent with those set out in this Act.

Board of trustees

7(1) The affairs of the corporation shall be managed by a board of trustees consisting of:

(a) seven or such other number not less than seven or more than 13, as may from time to time be fixed by by-law, persons elected in such manner and to serve for such term as may be prescribed by by-law;

(b) two persons appointed by the council of The City of Winnipeg pursuant to subsection 139(1) of *The City of Winnipeg Act*;

(c) two persons named by the medical staff of the Victoria General Hospital;

(d) the president of the Guild of the Victoria General Hospital.

i) affecter les excédents, selon les décisions du conseil, à l'amélioration des services et de la formation qu'elle offre;

j) établir les réserves que le conseil détermine, placer ces réserves et tout autre fonds dans les valeurs mobilières et selon les modalités que le conseil juge indiquées et modifier ou réaliser ces placements;

k) recevoir et accepter les subventions, les legs et les dons faits par des corporations ou des personnes, le gouvernement du Canada, le gouvernement du Manitoba ou une municipalité, aux fins de l'hôpital;

l) administrer les entreprises ou les industries pouvant contribuer au soutien de ses établissements ou être utiles aux malades ou à ses employés, vendre les produits de ces entreprises ou industries en conformité avec les lois de la province, donner à bail une partie de ses locaux à de telles fins et utiliser les profits à ses fins générales.

Pouvoirs accessoires

6(2) Sans préjudice de la portée du paragraphe (1), la Corporation a accessoirement et subsidiairement aux objets, aux fins et aux pouvoirs énoncés dans la présente loi, la capacité et les pouvoirs prévus aux articles 15 et 16 de la *Loi sur les corporations*, pour autant qu'ils soient compatibles avec la présente loi.

Conseil d'administration

7(1) Un conseil d'administration, composé comme suit, gère les affaires de la Corporation :

a) sept personnes élues de la manière et pour la durée prévues par règlement administratif, ou de tout autre nombre de personnes variant entre sept et treize, déterminé par règlement administratif;

b) deux personnes nommées par le conseil municipal de la Ville de Winnipeg en vertu du paragraphe 139(1) de *Loi sur la Ville de Winnipeg*;

c) deux personnes nommées par le personnel médical de l'hôpital;

d) le président de la « Guild of the Victoria General Hospital ».

Appointment in writing

7(2) Appointments and changes in appointments to the board by the council of The City of Winnipeg shall be made in writing addressed to the board.

Honorary trustees

7(3) In addition to the trustees appointed under subsection 7(1), the board may in accordance with the by-laws of the corporation, appoint not more than three persons as non-voting honorary trustees who shall act in an advisory capacity to the board.

Chief Administrative Employee

7(4) The chief administrative employee of the corporation shall be an advisory but non-voting member of the board; however he may be requested to leave a meeting of the board at which the terms of his employment or his conduct or administration of the affairs of the corporation is being discussed.

Powers of board

8(1) The powers of the corporation are vested in and may be exercised by the board.

By-laws

8(2) The board may, subject to *The Hospitals Act*, make and pass by-laws, rules, orders and regulations not contrary to law or this Act, and repeal and amend them, for all purposes relating to or bearing on the affairs, business, property, objects and powers of the corporation, its management, government, acts, objects and interests and, in particular, but without limiting the generality of the foregoing, regulate

- (a) the organization of, appointment to and rejection, suspension or removal from the medical staff and medical practice in the corporation;
- (b) the engagement and removal of all employees and servants of the corporation and the manner in which the rate of remuneration to be paid to such persons should be determined;
- (c) the manner of the appointment of such officers as it may from time to time consider necessary and the definition of their respective duties;

Nomination par écrit

7(2) Les nominations que fait au conseil le conseil municipal de la Ville de Winnipeg, ainsi que les changements y relatifs, doivent être adressées par écrit au conseil.

Administrateurs honoraires

7(3) En plus des administrateurs nommés en vertu du paragraphe 7(1), le conseil peut, conformément aux règlements administratifs de la Corporation, nommer au plus trois administrateurs honoraires qui siègent au conseil à titre consultatif et sans y avoir droit de vote.

Directeur général

7(4) Le chef de la direction de la Corporation, siège à titre consultatif au conseil, mais sans y avoir droit de vote. On peut toutefois lui demander de quitter les réunions au cours desquelles sont discutées les conditions de son emploi, sa conduite ou son administration.

Pouvoirs du conseil

8(1) Les pouvoirs de la Corporation sont dévolus au conseil qui peut les exercer.

Règlements administratifs

8(2) Le conseil peut, sous réserve de la *Loi sur les hôpitaux*, prendre des règlements administratifs, des règles, des ordres et des règlements compatibles avec les règles de droit et la présente loi, relativement aux affaires, à l'entreprise, aux biens, aux objets et aux pouvoirs de la Corporation, à sa direction, à ses actes et à ses intérêts, ainsi que les abroger ou les modifier. Il peut notamment régir :

- a) l'organisation du personnel médical de la Corporation, la nomination de membres au sein de ce personnel médical, le rejet, la suspension ou le renvoi de ceux-ci et la pratique médicale dans la Corporation;
- b) l'embauchage et le renvoi de tous les employés et préposés de la Corporation et le mode de détermination de leur taux de rémunération;
- c) le mode de nomination des dirigeants qu'elle considère comme nécessaires et l'énoncé de leurs fonctions respectives;

(d) the appointment, constitution, terms of reference and terms of office of such committees for the conduct of the business of the corporation and the delegation to such committees of such powers and duties, subject to the approval of the board, as the board may, from time to time, determine;

(e) the time at which, and the place where, the meetings of the corporation and the board shall be held;

(f) the number of members required to form a quorum at meetings of the corporation, which number need not constitute a majority of the members of the corporation, the board or the committee, as the case may be;

(g) the calling of meetings;

(h) the filling of vacancies on the board or any committee thereof;

(i) the procedure in all things at meetings; and

(j) the form and execution of contracts.

Continuation of existing by-laws

9 The existing by-laws, rules, orders and regulations of the corporation remain in full force and effect, with such modifications as the circumstances require, until changed by by-law.

Audit

10 There shall be an annual audit of the accounts of the corporation covering the full fiscal year by an independent auditor who shall be a chartered accountant and shall be appointed annually by the board and the board shall give full information and permit necessary inspections to enable such audits to be made.

NOTE: This Act replaces S.M. 1969 (1st sess.), c. 35.

d) la nomination, la constitution, les attributions et la durée du mandat des comités qu'il détermine pour la conduite des entreprises de la Corporation, et la délégation à ces comités de pouvoirs et de fonctions;

e) le moment et le lieu de la tenue de ses réunions et des assemblées de la Corporation;

f) le nombre de membres requis pour constituer le quorum aux assemblées et aux réunions de la Corporation du conseil ou d'un comité;

g) la convocation des réunions et des assemblées;

h) la manière de combler les vacances au conseil ou à un comité;

i) la procédure aux réunions et aux assemblées;

j) la passation des contrats et leur forme.

Maintien des règlements administratifs

9 Les règlements administratifs, les règles, les ordres et les règlements de la Corporation demeurent en vigueur, compte tenu des adaptations de circonstance, jusqu'à ce qu'ils soient changés par règlement administratif.

Vérification

10 Un vérificateur indépendant, comptable agréé, nommé annuellement par le conseil, examine chaque année les comptes de la Corporation. Le conseil doit fournir à ce vérificateur les renseignements voulus et permettre les inspections nécessaires à la vérification.

NOTE : La présente loi remplace le c. 35 des « S.M. 1969 (1st sess.) ».